



ОРГАН КУЛЬТУРНО-ПРОСВИТНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЈАНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЈА И АДМИНИСТРАЦИЈА
Нови Сад, Футошки пут број 199

Нови Сад 4 нов. 1934.
Виходзи раз на тидзень.

Предплата: на рок 50 Динари, на пол
рока 25 Динари, за зај раниче 2 Долари
ПОДИНОКЕ ЧИСЛО 1 ДИНАР

ЮГОСЛАВЈАНСКОМ НАРОДУ

З остатњу вољу Блаженоупокоеного Витешког Краља Александра Першого Ујединителя одредзени зме за Краљовских Намесниковх Узвишеному Його Синови и Нашлидникови Престола Краљевини Югославији, Й. В. Краљу Петру Другому у смислу ставу другог, члену штераецц другог, уставу.

Тоту чешку длужност превжали зме, почим зме претходно према ставу штвартим члену штераецц другог Уставу, пришагали пред Народним Претставништвом, же будземе Його Величанству Краљу Петру Другому вирни и же будземе чувац по надшицко единство народа, независносц держави и цалосц державней обласци.

Кончацци Краљевску власц ми будземе вше и едино мац пред очми интерес Престола и добро Югославији.

У нашей племенитей задачи за напредок Краљевини Югославији, глібоко зме уверени же цали наш народ будзе уз нас, бо зме мали прилику видзиц у тим чешким и судьбоносним моментима яка була велька любов и глібока оданосц цалого народа гу свойому Витешком Краљу Ујединительови и яке поштоване за вельке діло, котре Вон створел жертвуюци Себе. Наша є свята длужносц, да очуваме вельке діло свойого Народного Воді, діло котре Вон нам дал як святи аманет у больним моменту кед ше пращал зос животом и да, удружени и сложни, еше вецей унапредземе и омоцнеєме свою любену жем, да ю з ясним чолом и радосни у шерцу оддаме Краљу Петру Другому, кед одрошне да на свойо плеца прими чешку терху державней

управи. Цали свой живот и шицки свойо сили Блаженоупокоєни Витешки Краљ Ујединитель пошвецел Свойому народу. Вон нам с тим дал приклад и указал драгу як ше служи добру и интересом Свойого народа а судьба сцела да и Його трагична шмерц откриє цалому швету кельо нашо народне единство чварсте и не раздруживе. На нами лежи велька длужносц и исторійска одвичательносц, да Його вельке діло очуваме и да будземе достойни свойого Славного Владара.

Ми уверени же нас у тей чешкей задачи поможе цали югославјански народ, бо зме свидоми чварстини духа и родолюбія, котри од вше були одличіє нашей витешкей жеми. Ујединени зос смутком и болю за страченим своим Вельким Краљом, споєни з любову и оданосцу гу жеми и Дому Карадьордевича Югославјане еше раз укажу цалому швету, же их ніяка зла судьба не годна порушац и же су вше схопни свою жем снажно и прибрано водзиц лепшей будучносци.

То будзе наша найлепша и заєдничка служба Краљовским Дому и Краљевини Югославији. Чварсто удружени нука, безбедни и поштовани з вонка, войно добре порихтани, ми у станю патриц ясного чола до будучносци. Тим способом вельке діло Витешког Краља Александра Першого Ујединителя, моцна и напредна Югославија, будзе еше вецей учверцена и унапредзена на опіце добро народа.

Зос тима думками позберайме ше коло Младого Краља Його Величанства Краља Петра Другого, над котрим мацерински бдзи и Його Узвишена Мати, Ей Величанство Краліца Ма-

рія, з вірою в Бога патрима поуздано до будучности.

Най жиє Його Величанство Краль Петро Други!

Най жиє Югославія!

25. октобра 1934 року
у Београду

Кральовски Намесники:

Павле с. р.

Др. Станкович с. р.

Др. И. Перович с. р.

Предсид. Мин. Савету **Ник. Г. Узунович** с. р., Мин. войске и морн. ген. **Пер. Р. Живкович** с. р., Мин. без портф. **Др. В. Маринкович** с. р., Мин. без портф. **Др. М. Сршкич** с. р., Мин. польопр. **Др. Драг. С. Коїч** с. р., Мин. просв. **Др. И. Шуменкович** с. р., Мин. правде **Бож. М. Максимович** с. р., Мин. физ. восп. народа **Др. Б. Анделинович** с. р., Мин. тарг. и индустр. **Юрай Деметрович** с. р., Мин. финанс. **Др. Мил. Дьордєвич** с. р., Мин. градъ. **Др. Степан Сркуль** с. р. Мин. загран. **Б. Ёфтич** с. р., Мин. нук. діл **Жив. А. Лавич** с. р., Мин. соц. пол. и нар. здор. **Др. Фран Новак** с. р., Мин. шума и руда **Др. Улмански** с. р., Мин. саобр. **О. Кузманович** с. р.

18 ОКТОБЕР У МИКЛОШЕВЦОХ

Ошвицел 18 дзень мешаца октобра, дзень ешенски, тмури, хмаровити, диждь сциха пада, шицко цихо, жалосно святочне. Народ уж на седем годзин зос шицких странах ше понагля до пана Бесерминія, тарговца. Вон ма радио и понагляли зме ше шицки, да дацо учуеме. Хисторійски то дзень, кед нам треба було до Београду оддац конечну почасц Блаженоупокоєному нашому омиленому Кралю Александру I Уєдинительови. Не могли зме шицки там, та голем преїг радія, да слухаме ховане а у души да ше преселіме гу гевтим котри Го на клечацци дочекую на Його драги до вичности.

Сала преполна була, немогли зме ше шицки нука змесциц, було нас и вонка, шицки зме ше претворели до уха и кажди слуха. Кед зме учули отпитоване Патріярха Варнави, кед зме учули його жалосни и дерхтави глас як ше у мену народа Югославянского отпитує од Краля Мученика, од омиленого, народного, славянского Краля, котри нас ошлебодзел и уєдинел, котри робел за добро шицких нас, котри спаднул як жертва маніякох, бо робел на ствараню шветского мира, не було ані єдного ока котре бч не преляло слизи. И сама природа була смутна, але наш народ еше смутнейши, на глас зме плакали.

Кед нас дзвонєне с церкви поволало на парастос, шицки зме ше рушели. Церква була преполна як на Вельку ноц, так же ше скоро

немож було рушац. Перше бул парастос за Блаженоупокоєного Краля Мученика, а вєц благодарєніє за Його Вел. Краля Петра Другого. После благодарєнія школски дзеци поклекали, огньогасна чета стої, народ стої, ягда чека дацо. Так прешло даскельо минути, але зме не дочекали ані даскельо слова, котри би нас у превелькей жалосци поцешели. Кельо би нам лехчейше було, да зме чули отпитованє нашого паноца, да увеличал тот наш смутни дзень с пар словами. Да винєс народу борбу за ошлебодзєне, голготу през Албанію и у Солуну. Да спомнул Каймакчалан, котри цесно вязани за херойски діла Краля Витеза и за нашу ошлебодзєне. Да спомнул народу о тим же яки вельки бул у войны исто таки геній бул у миру, кед ше трудзел, да мир постави на тварди темель и так поможе своїому народу, да ше ошлебодзи кризи, котра нас шицких прицисла. Праве на тей драги и страцел, жертвовал свой живот за нас шицких. Требали зме чуц слова: „Ридай народе русскій, бо нешка ши випровадзел до вичней хижки свойого омиленого Краля Освободителя, котри ци дал не лем шлебоду вири и писма у школи, але це поставел до шору гу другим Югославяном.

Кед нас паноец у духу не пренєс зос свою бешеду на Опленац, народ зос слизнима очами ше понаглял заш гу радію, бо там учує то цо у своєй церкви не чул. Єст людзох котри гуторя: не читайце Зарю, бо незнац, кого ма за хриптом. Хто бул у церкви у Миклошевцох а и на отпуст у Петровцох тот може поставиц вопрос: чи ше так чува Югославія котру нам Краль Мученик охабел у аманет, за котру жертвовал и свой живот? Так ше випровадзує Краль Мученик Уєдинитель? Чи оздаль и грего-католицкей церкви ше не мож отпитац од православного Владара? Чом ше так стало не будзєме випитовац, лем можеме изявиц свой боль и вельку жалосц пре таки подїи. Народ то нігда не забудзе а у души му є глібоко урезана опорука: „Чувайце Югославію и народне єдинство“ и того гєсла ше будзе вше и тримац, да ше одлужи за шлебоду и мир котра зос драгу крєву нашого любєного Краля Мученика и Уєдинителя откупена.

Слава першому Югославянови, Витешкому Кралю Мученику Александру Першому Уєдинительови!

Опатовац

Дюра Сабадош мл.

**Зберайце претплатникох на
КАЛЕНДАР**

Н О В О С Т И

Истрага по атентату у Марселю ше далей водзи. Широм швета лапаю и заверая бандитох, котри мали связу зос атентаторами. У Булгарскей влапени Дрангов и Настев баш кед сцели през граніцу сцекнуц. У Торину (Италия) заварти Др. А. Павелич и його помагач Кватерник. У Лондону Др. Артукович, у Бечу Перчевич, у Южней Америки Катарина Шислер и Мартин Волф. Зос терористима дружел и поучовал и помагал их и бувши австрійски генерал Саркотич. Шицких тих гледа марсельски суд, да их сучочи зос Поспишилом, Раїчом и Мийом Кральом, котри кладу на ніх вельки опужби. У Пешту на захтев наших власцох заварли Сервація, вон зна вельо та є за то и забити. Перчеца мадярски власци не можу найсц гоч скоро є цигурне же ше у Мадярскей крие. У Лієжу (Белгія) заварти Др. Перич. Як видзие то интернационална банда котра аж и у Умерики мала своих пристахох. Скоря будучнось розшвици и укаже хто ту шицко бул умишани, хто им на то пенез давал и хто их так крашне радзел.

Револуція у Шпаниі еше вше тирва и барз є кирвава. Немилосердно ше колю медзи собу. Позабивали побуненики и веліх мирних священикох а о другима да ані не бешедуеме. Револуція то страшна ствар. Паметае еше яка була у Россіи, кед ше тоти страхоти приписовали некултурносьци и варварству православних русских мужикох и тераз ше указало, же так исто роби и культурнейши народ на западу, котри є признати по своєй побожносьци, а цали народ едней вири католіцкей так, же бешеди не може буц о вирскей ненависци. Гоч ше бию по першох и хваля зос культуру ми их пре таки страхоти не можеме похваліц, да ли ше завесц од даскельох людзох, котри любя у мутним рибу лапац. Слава Богу же зме мали мудрого Владара, котри нас водзел на добро и управял так з нами, же зме вше лепше и лепше напредовали и уживали благодати миру. Мрачни сили котрим не смакуе мир одняли нам Го, але його идея не умарла. Намесништво и наша Влада, як зос нешкайшого прогласу видзиеме, иду по истей драги и буду ше трудзиц, да вельке діло Блаженоупокоеного Краля Уединителя до конца виведу и да чуваю Югославію од каждой напасци и од каждого зла. За то им мушиме зос шицкими силами, з любову и оданосцу гу младому Кралю Петру Другому, помагач и чувац з німа Югославію и народне єдинство.

У Анкари (турецка престоница) зашедаю делегати Балканского Пакту котра ше претворела до велькей манифестації солидарносьци народох Балканского договору. Нашу делегачію предводзи п. Др. Божидар Пурич. Вон отримал прекрасну бешеду о потребох злогои и о чуваню миру на Балкану, котри мож лем так очувац же ше будземе взаємно помагач и злагодзиц. Главни цель є терашнього засиданія: организоване миру и привреди на Балкану.

Сто динара єдна кила говедзини стої у Задру откеди нашо граніци заварти. Хлеб и други животни намирници пейсц раз драгши бо Задар тераз одрубани од наших валалох котри у його сушедстве а котри го викармльовали.

КРИК БИДНИХ

Шніг закруца, жимни ваздух паре,
Чи на вики так будзе на жеми?
Голу, бидну, ах, худобу каре...
Глас препасци страшно стука, ричи,
И до косцох пребива страхота.
Пале, страшно голе дзецко скичи:
Замарзнуте, бидне. Споза плота,
Хлеба пита през ноги каліка...

А там делей, на пустей уліци
Млада мац ше зос нещесцом бори:
Ноши чадо вскрученей золіци;
На ногох ей подарти бочкори...
Стука чадо, хоре и слабенке;
На мацери облечиво ценке,
А очи ей полни зос слизами.
Не ма крову над собу сирота,
Вигнали ю, престала робота
Хлеба нема, роботи не даю.
Тварди шерца в тих цо блага маю...

Ноц настала, мац чадо згривала...
Обидвоім шмерц ше зблїжовала;
И вец рано, при каменей драги,
Нашли людзе замарзнути цела:
Мертву мацер, чадо еше живе,
Як с ручками свою мацер будзи...
Ах, окрутна судьба озда сцела,
Чешко бидним, чешко вона судзи.

Так през крику и с криком препада,
Бидни народ, глас му ше не чуе,
Хто моцнейши тот нігда не страда...
Пале, слаби силного поштуе!..
А чи щире тото поштоване?
Гроб за гробом дзвига злоба людска:
Криж за крижом стої попадани,
Тих цо голи, боси и подрани...

НАШО НА ГОРНІЦІ

Зарю читаю и на Горніци у Подкарпатской Руси. Кед ше перше число появило та у „Народней Газети“ з Пряшова вишла статія же би требало и у нїх єдни новини видавац на сотацким диялекту т. єст так як и ми бешедуєме. Тих дньох сом достал з Горніци новинку „Русскій Вѣстник“ котри виходзи зос цирилику по русски, але у тих новинках два страни отштампани на сотацким диялекту. Зос латинскимма буквами є штампане же би людзе могли читац, бо у школи так учили читац и писац. Словаки ше трудза доказац, же вони Словаки а не Русини. Греко-католици су а як знаме Словаки нїгда не були православни та не прїяли унїю як нашо. Вони або римокатолици або протестанти та не могли буц унїяти бо то би не логичне було, кед знаме же унїя то мост преко котрого ше зос православїя преходзи до католицкей вири. Правда же наш диялект ма вельо мишаного зос словацкого и польского и мадярского язика а то анї не чудо, бо и ми походзиме зос тих крайох дзе нашо браца жїю, котри себе сотаками, цотаками називаю (пре употребу слова „цо“ уместо що або что), ягод цо у Хорватах кайкавци (пре слово „кай“ уместо шта). Кажди народ котри жїе помिशане зос другима народами та ше одомаца у их язика дзепоедни цудзи слова. Же мадярски єст у нїм то принесли державни мадярски школи, чїя задача була однароднїц, змадяризовац. Сотаци биваю у Спишкей, Шаришкей и Земплинскей столиці (жупанїи) а то єден угел, котри досц глїбоко идзе межди Словакох и Полякох. Русски народ досц церпел виками, го сцели знїщиц, интеллигенцію му мадяре одняли, змадяризовали, але паробка, земледїлца не могли. Вон остал вирни русскосци. И нашо браца Словаки ше тераз трудза наших Русинох претопиц до Словакох. Єст их котри ше трудза доказовац же вони Словаки, так звани виходни Словаки. Ми свойо не даме, та гоч би то и нашо браца Словаки сцели. Их докази слаби, да сотаци Словаки та би и ми котри жїєме у Югославіи були Словаки а не Русини. И ту єст Словакох двараз а може буц и трираз тельо як нас. Ведно жїєме, але зато Словак — Словак, а Русин — Русин.

Нашо прадїдове, кед ше з Горніци прїселели називали себе Руснаками, Русинами, межди братами Сербамн жїєме, котри нас од теди волаю браћа Руси и ми то до нешка остали, бо ше не трудзели а анї нешка не иду за тим, да нас претопя, гоч нас не тримаю за меншини, але за свой славянски державотворни элемент и пуца нас шлебодно

ше розвивац у своим.

Витаєме шицких, котри себе вжали за задачу на Горніци бранїц русскосц а маме надїю, же им ше и уда пребудзиц русскосц у каждому хто по русски бешедує на гоч то и на сотацким диялекту було. Полезно би було кед би шицки поткарпаторусски новини голем по два боки и на сотацким диялекту издавали и с тим би за націоналне дїло вельо поробели.

Нашим читательом с часу на час прештампаєме дзепоедни статї да ше с читаньом уверя же и на Горніци єст людзох наших чїя бешпеда иста як и наша.

ЧУДО У БОЛГАРИИ ТОЧНО ПО СВ. ПИСАНІЮ

И все (вшицко), что попросите въ молитвѣ съ вѣрою получите (достанете). (Мат. 21, 22)

Сталось то у селу Мечкор, около Пловдива у Болгарии. Ярь 1932 года была длуго суха, без диджда. Народ и скот задихались у душним густим воздуху. Жито и трава почали сушитися, а народ ше ожалосцел. На праздник Вознесенїя И. Христа на небо, священник о. Іоанн Сергѣев по совершенїи божественной литургии, сказал народу прочувственную (дирльиву) проповѣдь о значенїю праздника. Предложил народу да пойдут до поля помодльиц ше, да Господь пошлет дидждь. О. Іоанн сказал:

„Я вас уверавам, православные христїяне, же накеди отслужиме молебень, Господь Бог нам пошлет дидждь, альє возлюбленные христїяне, ми ше мушиме модльиц Богу усердно, з вѣрою“.

Народ поверел свойому батюшкови и з церкви с иконами пошли вшицки до поля, где на нивѣ и одслужено молебствїе. Гоч народу не было много, но зато их молитва была так велика, щира и силна, же о 4 години после молебни появили ше хмари, над селом ше спуццел дидждь, а о дзень знова дидждь. Жито и трава од дидждю ожила и почала быстро роснуц, а народ бул рад, весел и благодарил Бога за благодать, а священника за молебствїе.

Пришла знова суша и горучава. Траяла жара уж целїй месяц. Народ почал роптац и давац ше до бриги. Священник о. Іоанн 27 юня (10 юля) отслужел божественную литургию и сказал молящимся:

„Тераз я ошвецим воду, и я пойду по селу росиц доми зос святу воду, а и ви ше зомну усердно Богу модльице, и вертѣе в Господа, же нам пошле дидждь, бо апостол

Маеёй у св. писанію каже: „Шицко что попросите в молитве с вѣрою, достанете“.

Батюшка ходзел з хижи до хижи през цале село, и шкрупел зоз святую воду. И справди о даскельо годзини над селом ше розлял сильній дождь.

Уродзай бул добри, народ покошел жито. Знова пришла жара и суша. Земля так пукала од суши, же не мож було орац, а уж бул час орац. Батюшка о. Іоани знова совершел св. литургию и ошвецел воду, а народ з надежду очековал диждь, котри тей ночи и пришол.

О. Іоанн человек барз богобойній, кроткій, смиренній, дуже справедлив, акуратен, благоразсудителен, глубоко вѣрующій в Бога и в св. писаніе, и то обьяснюе же искрену молитву батюшки о. Іоанна и його парохіанох Бог услышал.

(З газети Православная Карпатская Русь)

РОСТ

Рост и висина цела у людзох завиши од наследзених вродзених особинох, далей од хигіенских и соціалних (дружественных) условіох, внутренней секреци, и других причинох у дзединству. Найменьши человек за котрого ше зна по сегоднѣшній дзень, мал 38 см, а найвекшій мал 280 см. Швет висши од норми обично мушкого рода, а патульки частейше женского рода. У Югославиі просечна висина у людзох 172 см, а у женох за 5–10% менша висина. Познато вам же на прим. Далматинцы и Черногорцы по векшей часци високого роста, док Словенци средняго роста, а ест, розуми ше, и изузеткох (исключеній). С тѣм сом вам уж указал же рост завиши у первым ряду од раси. Але замерковане далей же од чистой раси богати людзе маю сразмерно високи дзеци, а дзеци надничарох у варошох як и у валалох меньшого роста як их родителѣ, не патраци на расу. Худобни дзеци обично жию у влажних квартѣрох, маю енглеску хороту (викривени и мягки кости и т. д.) наклонены су нерѣдко туберкулози и скрофулози, и еще ше ани не розвили, не виресли добре, уж муша служиц по салашох як слуги, як надничаре и уместо да ше розвиваю, закржляю уж и пре превремену чешку роботу и недовольное питаніе (карменье) Прето у западних вельких варошох и у С. Д. Америки дзе держава водзи бригу, да ше раса не лем отрима, але и унапредзи, там законски запрещено да дзеци у фабрикох робя, а за дзеци подзвигнуты забавишта, парки, склоништа, купатила и т. д.

Богати дзеци меншей хорую, бо маю

льепшу негу, здравшій, чистейши воздух у хижох, в жиме цеплейше су облечены и лучше кармени, и словом, маю льепши хигіенски и соціални условія, та су прето обично сразмерно высшего роста. Кажде правило ма свой изузетак, та и у тѣм ест исключеній и почим każde прецо ма своєю зато, то и тоти исключенія маю каждый раз своєю, друге обьясненіе.

Дзеци піпых, торговцох и т. д. швидше рошняю и висши вирошняю, як други, бѣдни дзеци. Професіи, котри робя и жию на воздуху, як садовники, мураре, пастире и т. д. маю сразмерно крупный пород. Замерковано же фабрични работники, ципеларе, пекаре, крояче и други дробни ремесленике обично меньшого роста. Северни народи висшого роста як южанье (на пр. шведы, пруссы, великороссы, латыши, и т. д.). Швет котри жиє у брегох, далей номадски народи (прето бо жию у природи на чистим ваздуху, на пр. монгольцы) обично високого роста. Евреи у Енглескей за 10% просечно висши од Еврейох у Польскей, прето бо Евреи в Англиі богатши, та су прето и баржей крупного роста.

Просечна висина людзох на шведце рахуе ше 165 см, преко 170 рахуе ше як високи, а испод 160 см як низкій рост. Медицина рахуе же цо испод 1 або вецей 2 м., же то хоре появленіе. Прето таки швет или остава без потомства, или их потомство меньшого (нормального) роста. Такій высокой швет или ценки — высоки, или барз тлусты, или имѣт даяку другу погрешку.

Царь Фридрих Великій дал у Немецкей позберац найвекших хлопох за свою тѣлесну гарду, и так исто найкрупнѣйши дзівки, та своих гардистох з нѣма поженел, але му ше не удало увелициц расу у идущим погомстве. С того примера видно, што висина людского роста имѣт свою границу. Як видно по викупаних муміях египетских и других кральох, и т. д. рост человеческій на едней висини днешка, як и скорей даскельо тысячи роками.

Значит правда же верхнюю границу роста одредзует раса, але да ше тота верхня граница у висини постигне, на то можна повліяти (упливисати) с помощью хигіены, медицины, соціалных условій и з другими вонкашньими факторами. Добре старац ше охабиц дзецом капитал, але треба думати и на то, же матеріални добра непостоянны, и что потому треба старатися оставити своим дѣтям душевное и телесное здоровье.

Ради векшого скресцованя раси треба женитися из далеких селох, на гоч и зоз другима славянскими народностями.

О еугенике написани многи тлусты книжки, грубши як Свето писмо. Что в тѣм

книгах виложено то мнѣ все невозможно виложити в той краткой статьѣ. Напоминаю то пре моих злонамерних дежурних критичарох, которые знам же будут искати шерсть у вайцу, а у своим оку бревно не видза.

Др. Сакач Александр

ПЧОЛАРСТВО

Матка

Матку (матушку) лѣхко распознаме у друштву (рою) пчолох. Вона длугша од трута (мужяка) и од роботних пчолох, котри будземе називаю „роботніци“. Матка ма од горе вецей цму жолту фарбу, а ніжей отвореншу жолту. Брух и ноги ей прелѣваю жолти. Цо матука старша, тим є отворено жолцейша и по тим мож распознаю стару од младей матушки. Матушка ма кратки криделка, а ноги длуги и моцни. Жадло ей кус скручене, зоз жадлом ше служи у борби лем з другу матку. У каждым друштве єст лем по една матушка. За часу кед ше матка спари зоз трутом, почина несц дробни ваїчка, зоз котрих ше розвиваю роботніци пчоли, а зоз вайцох, док матка еще не оплодзена, розвиваю ше трути. Док ше матка не спари с трутом або кед ше ше уопште не спари, назива ше „трутняча“ бо зоз знешених ваїчкох розвиваю ше сами трути. Кед матка ослабне або остареє, также лем трути легне.

За часу од априла та до септембра, кед ше друштво пчолох чишлі, матка ма задаток несц ваїчка. Ваїчка неше до малих комнаткох у плейстрох. До каждой комнатки роботніци накладу меду и квицового прашку. Зос ваїчка о 3—4 дні ше вилягну мали черви. Роботніци по тим накладу досц покорми за черви (ларви) до каждой комнатки и заліпе ю з воском. З комнаткох (малих дзирочкох) єдни векши, други кус менши, а треци найменши. Зоз найвекших, котрих єст найменей, легню ше млади матки, з кус менших трути, а найменших роботни пчолки — роботніци. Черви преходза през два периоди розвиваня: перше як черви, а вец як бабочки. Цали розвой тирва 25 дні.

Скорей як матка виходзи зоз комнатки, пуца од себе глас: ква, ква, ква. Кед не достава одвит од старей матки: ти, ти, ти, прегриже верх комнатки и весело виходзи до друштва. Кед ей стара матка да одвит зоз титикањом, не шме висц догод чує ти, ти, ти, а кед ше усудзи вийсц. стара матушка ю дочека и вец ше боря на живот и шмерц. Хтора остане побидителька, тота остава мац цалому друштву. Млада матка о три дні як

ше вилегне, вилеци з кошніци и гледа трута за парене. О пол годзини ше обично враца, оплодзена и способна за нешене ваїчкох. Кед вийдзе з кошніци, облечи даскельо раз коло ней же би ше упознала з местом дзе ше ма врацид и вец ше дзвигне до воздуху же ю з оком не мож запатриц.

Кед ше спарела з трутом о три—штири дні почина несц вайца. Чим цеплейше, а у кошніци єст досц меду и кед пасовиско добре, матка тим вецей ваїчка неше. У маю и юнию друштво найчисленейше и теди настава дзелене друштва — роене. (О роеню будзе другираз). Накеди пасовиско постава оскуднейше, матка меней неше вайца, але пчоларе котри сцу да матка и далей неше вельо вайца, додаваю до кошніци меду. Млада матка вельо плоднейша од старей. Матка жиє 4—5 роки. У перших двох рокох є найплоднейша.

Матка котра до єдней комнатки неше по вецей вайца, назива ше „шалена матка“ а причина тому буйнось або хорота. Од буйного плодзенья ше лѣхко матка лічи, але кед ма хороту вец є на чкочу друштву и друштво препада. Плодна матка и здрава неше шорово з комнатки до комнатки ваїчка, а неплодна прескакує. Здрева матка знеше на дзень 2000 и вецей вайца, а кед добре пасовиско знеше 3500 през дзень. У єдней кошніци єст по вецей 100 трутох, 10—15 тисячи роботніци и една матка.

Другираз ше упознаме зоз трутом и роботніцу.

Селянин

(Далей будзе)

ХОЗАІНСТВО

О ГОДОВАНЮ ШВИНЬОХ

У нас ше вельо годує (гої) швинї за масц, сланїну и месо. Анї єден хозаїн не рад остац през сланїни и през масци, па прето себе викарми єдну, два, або и вецей, кед настава жимно реже швинї и так ше приготови да ма потребну масц и сланїну на цали рок. Гайде, поведземе дацо о годованю швиньох, з чим их треба кармиц, з чим наважац, як длуго и кельо раз на дзень давац швиньом єсц.

Швинї мож кармиц з варену и сирову покорму. У нас ше звичайно швинї карми зос кукурицу, ярцом, кромплями и цвиклу; па далей з отрубуну, бундавами, ражом и у недостатку другей покорми з житом. Швиньом мож давац дзиви гестинї (зомляти, прекрупени) жиру, овоци и комини (остатки з того з чого ше пече паленка). Найлепша покорма за швинї: кукурица (прекрупена — здаралована) ярц и кромплї.

Сирову покарму треба давац вше у здробеним станю. Кукурицу прекрупену, змишану з воду, але не барз ритку кашу треба давац. Варену покарму (кромплі) треба давац літну, не печаци. Попри покарми, швиньом потребно и солі, але не превельо, бо векша количина солі ослабює ценки черева (колбашніци) швиньом.

Прашатом треба през лето давац цо вецей желеняви. Од желеняви (детеліни, дудви, ягодового лісца, лупох з гереги и дині) жалудок праішеца постава векши и моцнейши. Прашатом, а и старшим швиньом добре давац цо по меней покарми а вецей раз през дзень. Младим швиньом мож давац пейц раз през дзень и то: на 7, 10 и 12 годзин до поладня, а на 4 и 7 годзин по поладню. Старшим досц три раз през дзень. Хтори швині подло едза треба им давац прекрупени и посолени овес, по одну гарсц на фалат, през тот час док ше им не дава главни оброк.

Кед сцеме швині викармиц да достанеме цо лепше месо, вец мушиме за то вжац млади швині. За добру сланину треба вжац на кармене од рока (12 меш.) до рока и пол стари швині. Стари (од 2—3 роки) швині ше чешше карма и даваю тварде и жилаве месо. Швині ше можу накармиц, да буду тлусті за 3½ мешаці. У карменю розликуеме три часци (периоди) часу карменя. Перша часц тирва 6—8 тижні, друга 3—4, а треца 5—8 тижні. У тих часцох (периодох) времена швиньом ше дава поступно вше вецей покарми. Кармене за масц треба да тирва до 5 мешаці.

Швині котри кармиме, треба да пию: серватку цмар, кисле млеко (шицко добре літне давац, а суд у котрим ше напої за швині трима, ма буц чисти). Води тиж треба швиньом але вше чистей и швижей.

Селянин

ИСТОРИЯ РУССКОГО НАРОДА

Приредзел Николай Д. Оляев

(Продлужене)

19. Мармарош-сигетски процес.

Но гоч на око православна віра на Подкарпатской Руси була унічтожена ипак вона у душох православного подкарпатско-руского народа оставала и далее. Не було такой сили, ані такой войски, котра би могла унічтожит тото, цо русски народ нашлідзел од своїх славних преткох а то є: свята русска православна віра у шерцох русского селянина — мужика. Тот русски селянин — мужик под притиском австромадярских власцох мушел буц цихо, церниц и тврниц, цо му вони заповедали, але вше очековал згодни момент,

да тото свойо незадовольство пре вірске угнетане виражи и зос свойма вонкашніма ділами. А як єдина надія и спас того нападеного нашого подкарпатско-руского народа служела му православна матушка Россія, гу котрей наш селянин с правом обрацал у своей велькей мержні гу Мадярской свойо погляди. Так дошло року 1914 до єдного другого нещесца за русски народ — до Мармарош-сигетского процеса.

Мармарош-сигетски процес, до котрого пришло пре вірске убеджене православних Русинох на Подкарпатю, ма свою вельку исторійску позадину, котра ше цагала еше од часох формального пауніаченя русского народа на Подкарпатю. Народ бул незадовольни зос унію, котра го сцела одтаргнуц од матушки його Кіева и Москви и прицагнуц го бліжей гу таліянскому Риму и мадярскому Пешту. Мадяре, котри у православію видзели вше опасносц за себе и свою державу, бали ше національного сознания русского народа а понеже ше уж у тот час пред войну появело извісне рушане за повратак до єдиней русской православней віри, котра єдино може отримат русски народ сознательним свойого бутя, своей прешлосци, тешашносци и будучносци, и преглашели тото націонално вірске рушане за издайничке. Предняци того вірского рушаня були полапани и поруцани до тюрмох, дзе ше зос німа на жвірски способ поступало зос вшеліякими грозніма мученяма, да би ше им на концу концох, — понеже були од мадярских судских власцох преглашени як издайніци, котри сцу Подкарпатску Русь одтаргнуц од Мадярской и припоїц ю гу Россіи — судзело на дзень 13. (26.) фебруара 1914 року. Занимліво напомним, же главни шведок на тим процесу бул Арнолд Дулишкович, Русин, син зос єдней поповскей уніатскей фамиліи, котри запровао як провокатор мадярских власцох и шпіон ходзел по русских обисцох а после видал каждого Русина, котри ше пред ним виявел, же ше и вон чувствує ягод православни.

Як цо сом спомнул, мармарош-сигетски процес бул отримани 13. (26.) фебруара 1914. Занимліво напомним и то, же ше ані єден од тедишніх подкарпатско-руских адвокатох не нашол, котри би мал храбросц бранїц своїх братохла на тим процесу. Єще єден доказ вецей на кельо тедишня русска интеллигенція занедзбала русски народ на національным полю. Прето як бранителе на тим процесу появили ше браца Серби зос Войводини адвокати: Др. Коста Хаджи, Др. М. Проданович, Др. Йоца Лалосевич и Словаци Др. Яношка и Др. Ванович.

Адвокат Др. Коста Хаджи у своей од-

брани подкарпатских Русинох так бешедовал пред судом медзи остатнім:

... „Православни християне у Австро-Мадярскій у прешлости уж вецей раз були виняти спод законскей зашити, особено кед то жадали умишлени политическа причини. Я не будзем затераз споминац на напади, котрим православни були часто виложени и котрим нападом бул цель, же би ше православним християном запречовало окончовац свойо вірски обряди. Тоти факта припадаю исторіи, а вона свой неумитни суд о тим уж вирекла. Я сдем лем упомнуц на тот вельки процес, котри 1908 року одпочати против 53 Сербох зос Хорватскей и Славоніи и то пре велеиздаю. И тот велеиздайнички процес мал свою предигру як и тот, котри тераз росправляме. Ягод кед ше рихта велька буря у природи, па ше зос далека видзи бліскане и чує потмула тутнява далекого гирмотаня, як предзнак велькей элементарней непогоди, так исто и у Хрватскей велеиздайнички процес мал свой увод у частих нападаньох на церкви и други святині православних, цо було знак бліскей катастрофи, котра знайдзе цвіт српскей интелігенціи у Хрватскей и Славоніи. **Зос нацагнутим байонетом уходзела кральевска (мадарска!) жандармерія до олтарех православних християнох, да там трага за бомбами и динамитом,** да там, — одкадз ше посилаю молитви небесному Творцу — гледа убійствени средства и праскави матеріи. Ніч непомогол протест српских православних церковних власцох против того насилного поступаня держ. органех, котри би длужни були дац зашити и подпору православней церкви; ніч непомогло ані то, же ше цали српски-православни народ поволовал на свою традиціоналну лоялносц за краля и отчизну (домовину); шицки разлози слаби були да затримаю державну власц од насилія, гайка була наставена и завершела ше зос трагичну повреду найприроднейших правох српского православного народа у Хрватскей и Славоніи. Чесни людзе зос српского народа були полапани и мучени!

„И у Загребачким велеиздайничким процесу наглашовал державни тужитель, як цо наглашує и ту присутвуюци пан державни тужитель, же нема наміру оптужиц православну церкву, але **„под плащом православія крию ше противдержавни тенденціи (наміри), котри ше муша преганяц“**, и жалує, же на тот способ дакус уцагнута и сама православна церква до процесу. Но то не єдина поява, котра

пошвечує, же и велеиздайнички процес у Загребу и тот так звани „шизматички“ русински процес постал зос истого жридли. У обидвох процесох є сценарія иста, фигури исти, а же режію у тих обидвох драмаох мал исти режисер, видзи ше не лем по истим числу обвинених, не лем по истородносци разлогох и доказаох оптужби, але и по тим, же на краю доказного поступка виходзи пред публику (явносц) званична штампа, па ягод цо Омега у Плаутових драмаох виходзел на древених ногах пред публику и кричел: *plaudite homines* (кляпкайце людзе), поволує каждого да аплаудира (одобрує) оптужби, котра зос тельо труда „доказала“ *опасни* появи у угро-руским народу и „спасла“ державу од велькей опасносци, котра би ю напевно знашла, да „опасне рушане“ не осетели Аргусово очи, котри нігда не дриму.

„Но найкласичнейши доказ за исту режію є поява главного шведка. У загребачким велеиздайничким процесу главни шведок ше волап Ђорђе Настић, и бул по народносци Србин, ту ше вола Дулишкович а по своей народносци припада гу угро-рускому народу. Углавним исказую исто, и лем у поєдиносцох єст медзи їх исказох розлики. Ђорђе Настић приповедал о бомбох зос котрима српски превратници сцу разориц державу, а Дулишкович о намераваней „русскей инвази“ (упаду) о „панславистичких ровеньох“, о „замкох русских державникох“. Лем ше ми видзи, же Дулишкович меней интелігентни, та у своей вредносци вецейрас и претеровал, па вецей гуторел, як то пан державни тужитель могол желац, особено кед пренашол „кіевског патріярха“, котри нігда не постоял а и нешка не пастої, а зна ше же у Россіи вообще нет патріярха, од кеди патріярхат скасовал Петро Велики.

„Но подобносц обидвох „главних швидкох“ еще найвекша у тим, же ше за обидвох доказало, же су тайни полицейни агенти изазивачи (провокатори), же дакле припадаю гу тей класи людзох, котрим є хлеб винаходзене „по державу опасних появох“, цо шицко у найвекшей мери роби їх исказ безвредносним, бо вельки неправди, котри Дулишкович ту винесол, муша опомнуц суд на його слабу моралну квалификацію и прето и на барз проблематичну вредносц тих його твердзеньох, у котрих не могол буц *inflagranti* у ложи (циганьству) влапени“.

(Далей будзе)

Читайце и ширце „Зарю“!